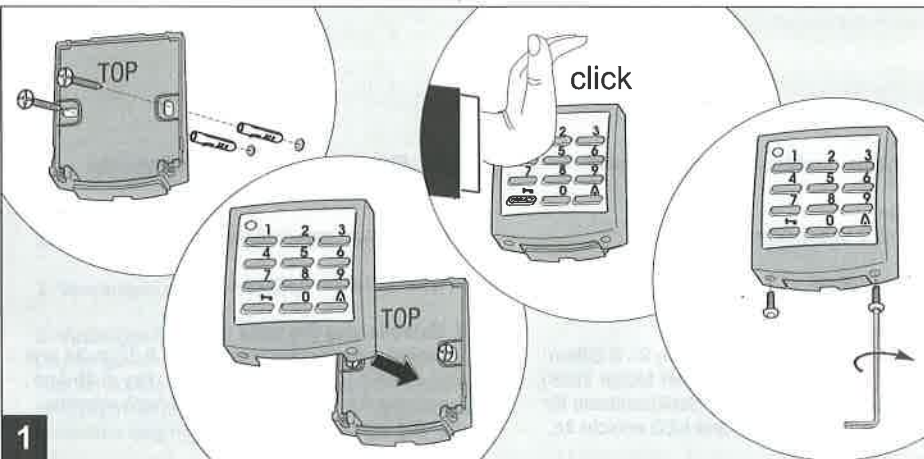


**Signal**  
217 / 218



**0**

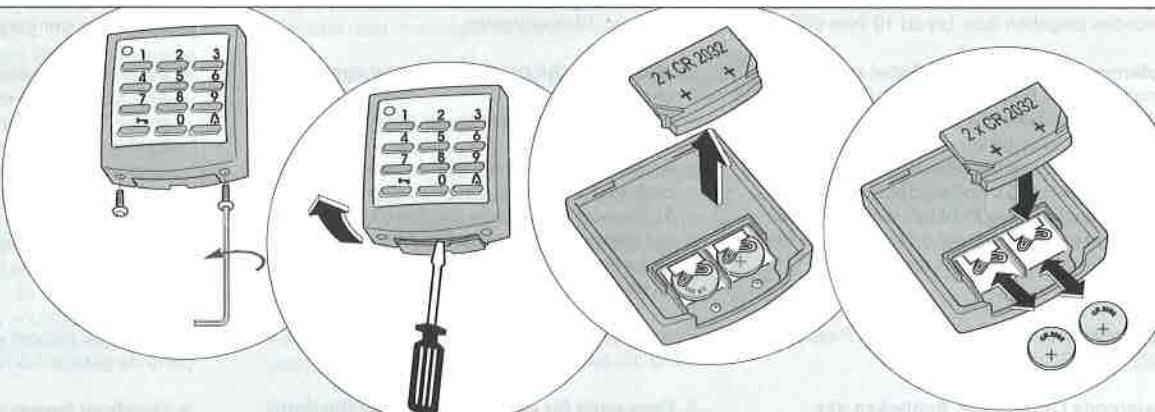


**1**

- D** Batteriewechsel
- GB** Changing the battery
- F** Changement des piles
- NL** Vervangen van de accu
- E** Cambio de la pila
- I** Cambio della batteria
- PL** wymiana baterii
- PT** Substituição das pilhas
- CZ** Výměna baterie
- EL** Αλλαγή μπαταριών
- HU** Elemcsere
- HR** Zamjena baterijal
- SL** Zamenjava baterij
- DN** Batteriskift
- N** batteriskifte
- S** Batteribyte
- FI** Patterinvaihto
- LIT** Baterijų keitimas

**2**

- RU** замена батареи
- TR** Pili deðiştirme



3 2 2 8 \_ \_

1. \_ \_ \_ \_ \_

2. \_ \_ \_ \_ \_

3. \_ \_ \_ \_ \_

...

10. \_ \_ \_ \_ \_

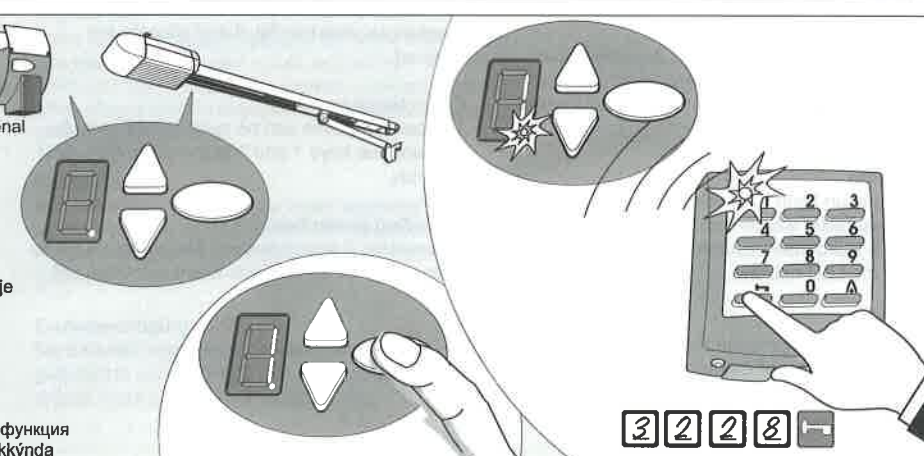
**3 2 2 8**

**3 2 2 8** **3 Sec.**

- D** Einlernen Startfunktion / Zusatzfunktion
- GB** Teach-in start function / additional function
- F** Apprentissage Fonction Démarrage / Fonction complémentaire
- NL** Aanleren van de startfunctie / extra functie
- E** Memorización de la función de arranque/función adicional
- I** Apprendimento funzione di avviamento / funzione supplementare
- PL** kodowanie funkcji start / funkcja dodatkowa
- PT** Memorização função de arranque / função adicional
- CZ** Zadat startovací funkci / dodatečnou funkci
- EL** Εκμάθηση λειτουργία εκκίνησης / πρόσθετη λειτουργία
- HU** Indfási funkció / kiegészítő funkció betanítás
- HR** Inicijalno programiranje startne funkcije/dodatne funkcije
- SL** Učenje vklopa / dodatnih funkcij
- DN** Indlæring startfunktion / ekstra funktion
- N** innlæring startfunksjon / tilleggfunksjon
- S** Lära in startfunktion / tillsatsfunktion
- FI** Käynnistystoiminnon / lisätoiminnon opettaminen
- LIT** įjungimo ir papildomos funkcijos programavimas

**4**

- RU** обучение функция запуска / дополнительная функция
- TR** Başlatma Fonksiyonunu / Ylave Fonksiyon Hakkında



**5**

**3 2 2 8**

**15 sec**

**6**

**RESET**

## **D** Montage- und Bedienungsanleitung

### **1. Montage**

Unterteil mit 2 Schrauben befestigen.

### **2. Batteriewechsel**

### **3. Passiercode anlegen**

Gewünschten Passiercode zwischen 2 - 6 Ziffern festlegen und notieren **3a** (z. B. Herr Müller 3228), eingeben **3b** und anschließend Schlüsseltaste für 3 Sek. gedrückt halten bis grüne LED erlischt **3c**.

Sie können bis zu 10 unterschiedliche Passiercodes eingeben bzw. bis zu 10 Tore öffnen.

### **4. Empfangsgerät einrichten - Kanal zuweisen**

- Einmal Taste am Empfangsgerät betätigen, auf der Anzeige erscheint die Ziffer 1 **4a**.
- Sobald die Anzeige blinkt, geben Sie den Passiercode und drücken anschließend die Schlüsseltaste (siehe Bild **5**). Sobald der Code eingelesen ist, blinkt die rote Punktanzeige 5 mal **4b**.
- Zum Abschließen der Eingabe betätigen Sie die Taste am Empfangsgerät bis die Ziffer 0 erscheint.

Beispiel: Jetzt kann Herr Müller mit dem Passiercode 3228 das Garagentor 1 öffnen.

### **5. Passiercode Öffnen bzw. Schließen des Tores**

Passiercode eingeben (z. B. Herr Müller 3228) und die Schlüsseltaste drücken. Beim Absenden des Funkcodes leuchtet die LED.

Innerhalb der nächsten 20 Sekunden haben Sie die Möglichkeit durch eine beliebige Taste einen Funkcode zum Stoppen des Tores (Panikfunktion) abzuschicken.

### **6. Löschen aller eingegebenen Passiercodes**

Mit der Schlüsseltaste den sechsstelligen Resetcode eingeben und die Schlüsseltaste für 3 Sek. gedrückt halten bis die LED erlischt. Den Resetcode bitte von Bild **6** entnehmen.

### **Klingeltaste**

Bei Betätigung der Klingeltaste wird direkt der zugehörige Funkkanal ausgesendet. Diese Taste kann zum Steuern von Zusatzgeräten z. B. Lichtschalter oder Klingel verwendet werden. Dazu Empfänger wie in Bild **4** einrichten und Kanal zuweisen.

### **Panikfunktion**

Die Panikfunktion kann aus- oder wiedereingeschaltet werden indem Nummerntaste 1 und 3 für 3 Sekunden zusammen betätigt werden bis die LED erlischt.

### **Codeschutz**

Nach 5 falsche eingegebenen Passiercodes wird für eine Wartezeit von 20 Sekunden keine Taste angenommen.

## **GB** Fitting and Operating Instructions

### **1. Fitting**

Fasten bottom part in place using 2 screws.

### **2. Changing the battery**

### **3. Establishing the pass code**

Establish a pass code between 2 - 6 digits **3a** and note it down (e. g. Mr Smith 3228), key in **3b** and then keep the key button pressed for 3 seconds until the green LED goes out **3c**.

You can input up to 10 different pass codes Resp. open up to 10 doors/gates

### **4. Setting up the receiver unit and allocating a channel**

- Press button on receiver unit once, digit 1 is displayed **4a**.
- As soon as the display flashes, enter the pass code and then press the key button (see figure **5**). As soon as the code has been read in, the red point display flashes five times **4b**.
- To confirm the input, press the button on the receiver unit until digit 0 is displayed.

Example: now Mr Smith can open garage door 1 using the pass code 3228.

### **5. Pass code for opening or closing the door**

Key in the pass code (e. g. Mr Smith 3228) and press the key button. When the radio code is transmitted, the LED glows. Within the next 20 seconds you have the possibility via any chosen button of transmitting a radio code to stop the door.

### **6. Deleting all keyed-in pass codes**

Key in the 6-digit reset code via the key button and keep the button pressed for 3 seconds until the LED goes out. For the reset code please refer to fig. **6**.

### **Bell button**

On pressing the bell button the corresponding radio channel is directly transmitted. This button can be used to control additional devices, e. g. light switch or bell. To do so, set up receiver as shown in fig. **4** and allocate the channel.

### **Panic function**

The panic function can be switched off or on by pressing the keys 1 and 3 at the same time for 3 seconds.

### **Encoding protection:**

By pressing 5 wrong pass-codes, there will be an interruption for 20 seconds when no button will work.

## **F** Notice de pose et d'utilisation

### **1. Montage**

Fixer la partie inférieure à l'aide de 2 vis.

### **2. Remplacement de la pile**

### **3. Définir un code d'accès**

Choisir un code d'accès de 2 à 6 chiffres et le noter **3a** (p. Ex. 3228 pour M. Dupont), le saisir **3b** puis maintenir enfoncée pendant 3 s la touche représentant une clé jusqu'à ce que la diode verte s'éteigne **3c**.

Vous pouvez saisir jusqu'à 10 codes d'accès différent et ouvrir jusqu'à 10 portes de garage.

### **4. Paramétrer le récepteur Assigner un canal**

- Appuyer une fois sur la touche du récepteur, le chiffre 1 apparaît à l'affichage **4a**.
- Entrez votre code d'accès dès que l'afficheur clignote, puis appuyez sur la touche avec la clé (voir fig. **5**). Dès que le code a été lu, le point rouge à l'affichage clignote 5 fois **4b**.
- Pour terminer la saisie, appuyer sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le chiffre 0 apparaisse.

Exemple: M. Dupont peut maintenant ouvrir la porte de garage 1 à l'aide du code d'accès 3228.

### **5. Ouvrir ou fermer la porte à l'aide du code d'accès**

Saisir le code d'accès (p.ex. 3228 pour M. Dupont) et appuyer sur la touche avec la clé. La diode s'allume lors de la transmission du code radio. Dans les 20 secondes qui suivent, vous avez la possibilité d'envoyer un code radio pour arrêter la porte en appuyant sur une touche quelconque. **6. Effacer tous les codes d'accès saisis** Entrer le code de réinitialisation à 6 chiffres avec la touche représentant une clé et maintenir cette touche enfoncée pendant 3 s, jusqu'à ce que la diode s'éteigne. Le code de réinitialisation (reset) est indiqué en fig. **6**.

### **Touche cloche**

Le canal radio adéquat est directement émis au moment de la pression sur la touche représentant une cloche. Cette touche peut être utilisée pour commander des appareils supplémentaires, par ex. des interrupteurs de lumière ou un carillon. Pour ce faire, paramétrer le récepteur comme indiqué sur les fig. **4** et lui assigner un canal.

### **Fonction anti-panique**

La fonction anti-panique peut être désactivée ou activée par la pression simultanée pendant 3 secondes des touches numériques 1 et 3 jusqu'à ce que la diode s'éteigne.

### **Protection du code**

Si un code d'accès erroné est saisi 5 fois, aucune touche n'a de fonction pendant 20 secondes.